

Psa

Chapter 52

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

לְשׂאֵוֹל Саулу H7586	וַיַּגִּיד и-јавио H5046	הָאֲדָמִי Едомац H0130	דוֹיג Доиг H1673	אֲבֹא Кад-је-дошао H0935	לְדָוִד: Давидов H1732	מִשְׁכִּיל Поучни-псалам H4905	לְמִנְצָח За-хоровођу H5329	1	
בְּרָעָה злочинством	תִּתְהַלֵּל хвалиш	מֵהָ Шта-се H4100	אֲחִימֶלֶךְ: Ахимелехов H0288	בֵּית дом	אֶל- у H0413	דָּוִד Давид H1732	כָּא Дошао-је H0935	לוֹ му	וַיֹּאמֶר и-рекао H0559
					הַיּוֹם: дана-траје H3117	כָּל- целог H3605	אֵל Божја H0410	חַסֵּד милост	הַגִּבּוֹר јуначе H1368

Što se hvališ nevaljalstvom, silni? Milost je Božija svaki dan sa mnom.

רְמִיָּה: превару	עָשָׂה чини	מְלֻטָּשׁ наоштрена H3913	כְּתֵר као-бритва H8593	לְשׁוֹנְךָ језик-твој H3956	תִּחְשַׁב смишља H2803	הָיוֹת Пропаст H1942	2
----------------------	----------------	---	---	---	--	--	---

Nepravdu izmišlja jezik tvoj; on je u tebe kao britva naoštrena, lukavi!

סְלָה: H5542	צֶדֶק правде H6664	מִדְּבָר више-од-говорења H1696	אֶשְׁקַר лаж H8267	מֵטוֹב више-од-добра	רָע зло	אֶתְבַּת Волео-си H0157	3
---------------------------------	--	---	--	-------------------------	------------	---	---

Voliš зло nego dobro, voliš lagati nego istinu govoriti.

מְרִמָּה: преварни H4820	לְשׁוֹן језиче H3956	כָּלֵעַ погубне H1105	דְּבָרַי- речи H1697	כָּל- све H3605	אֶתְבַּת Волео-си H0157	4
--	--	---	--	---------------------------------------	---	---

Ljubiš svakoјake reči od pogibli, i jezik lukav.

וַיִּשְׂרֹף и-искореће-те H8327	מֵאֹהֶל из-шатора H0168	וַיִּשְׁחָץ и-ишчупаће-те H5255	וַיִּחַתֵּךְ зграбиће-те H2846	לְנֶצַח заувек H5331	וַיִּתְצֵךְ ће-те-оборити H5422	אֱלֹהִים Бог H0410	זָמוּן Зато H1571	5
					סְלָה: Села H5542	חַיִּים живих	מֵאֶרֶץ из-земље H0776	

Toga radi Bog će te poraziti sasvim, izbacіće te i iščupaće te iz stana, i koren tvoj iz zemlje živih.

יִשְׁחָקוּ: ће-се-смејати H7832	וַעֲלִיו и-над-њим	וַיִּלְאֵוּ и-уплашиће-се H3372	צְדִיקִים праведни H6662	וַיִּרְאוּ И-видеће H7200	6
---	-----------------------	---	--	---	---

Videće pravедnici i poboјаće se, i podsmevaće mu se:

כָּרַב	וַיִּבְטַח	מֵעֵזוֹ	אֱלֹהִים	יָשִׁים	לֹא	הַזֶּכֶר	הַנָּה	7
y-мноштво	него-се-узdao	утврдом-својом	Бога	учинио	који-није	човека	Ево	
H7230	H0982	H4581	H0430		H3808	H1397	H2009	
			בְּהִתּוֹ:	יָעֹז	עֲשֶׂרוּ			
			y-злoћи-својој	оснажио-се	богатства-свог			
			H1942	H5810	H6239			

Gle čoveka koji ne držaše u Bogu kreposti svoje, nego se uzdaše u veličinu bogatstva svog i utvrđivaše se zloćom svojom.

עוֹלָם	אֱלֹהִים	בְּחֶסֶד	בְּטַחְתִּי	אֱלֹהִים	בְּבֵית	רֶעֵנָה	כַּזַּיִת	וְאֲנִי	8
заувек	Божију	y-милост	уздам-се	Божијем	y-дому	зелена	као-маслина	A-ja-сам	
H5769	H0430		H0982	H0430			H2132	H0589	
								וְעַד:	
								и-довека	
								H5703	

A ja, kao maslina zelena u domu Gospodnjem, uzdam se u milost Božiju bez prestanka i doveka.

נִגְדַר	טוֹב	כִּי	שְׁמִיךָ	וְאֶקְוֶה	עָשִׂיתָ	כִּי	לְעוֹלָם	אוֹדֶיךָ	9
пред	добро	jer-je	име-твоје	и-чекаццу	си-учинио	jer	заувек	Хвалићу-те	
H5048			H8034				H5769	H3034	
								תְּסִדִּיק:	
								светима-твојим	
								H2623	

Doveka ću hvaliti Tebe, jer dobro činiš, i uzdaću se u ime Tvoje; jer si dobar k svecima svojim.